



Almanaque Andino

ILAVE 20²¹/₂₂



SEÑA de CLIMA

Los señaleros de clima son principalmente los que pronostican la época de las siembras. Pueden ser aves, otros animales o hierbas. Su pronóstico cubre los próximos meses o la campaña agrícola.



SEÑA de TIEMPO

Los señaleros de tiempo son los que pronostican la presencia de lluvia, helada, granizo y nevada, que sucederán el mismo día, al día siguiente o en los siguientes días.





ACTIVIDAD REALIZADA POR



**COORDINADOR DEL
PY PACHAYACHAY – PACHAYATIÑA**
Claudio T. Ramos Vera



PROMOTORA
Isabel Gómez Ajahuana

SABIOS



Edgar Cutipa Vilca



Mario Jinez Ticona



Marta Páucar Condori



Rosa Maquera Castillo



Miguel Cueva Ajahui



JUNIO 2021

MARA T'AQA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
	1	☾ 2	3	4	5	6
7	8	9	● 10	11	12	13
14	15	16	☉ 17	18	19	20
21	22	23	○ 24	25	26	27
28	29	30				



2 : Cuarto menguante
Sunaqi



10 : Luna nueva
Jayri



17 : Cuarto creciente
Llullu



24 : Luna llena
Junta Ur't'a

SEÑAS de CLIMA

PRIMEROS BROTES DE LA QARIWA QARIWANA NAYRA UÑSTA

Si sus hojas presentan un verde intenso, la primera siembra posiblemente será buena, pero si tienen manchas en las puntas es probable que en esta primera siembra haya heladas.



CONSTELACIÓN DE PLÉYADES / QUTU

Se ve en las noches la constelación del Sur (*qutu*): la primera lectura es que debe seguir su curso normal para tener un buen año; si regresa, probablemente la producción será mala. Cuando aparece, el día 12 es para la primera siembra, el día 13 para la segunda y el día 14 para la última.



SEÑAS de TIEMPO

PRESENCIA DE FUERTES VIENTOS JUYPHI THAYA

Cuando los vientos forman remolinos pequeños, habrá fuertes heladas esa noche.



PRESENCIA DE NUBES QINAYANAKA UÑSTA

Si las nubes aparecen al amanecer o durante el día, esa noche no habrá heladas.



JULIO 2021

WILLKA KUTI PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
			☾ 1	2	3	4
5	6	7	8	● 9	10	11
12	13	14	15	16	☾ 17	18
19	20	21	22	○ 23	24	25
26	27	28	29	30	☾ 31	



☾ 1 : cuarto menguante
Sunaqi

● 9 : Luna nueva
Jayri

☾ 17 : cuarto creciente
Llullu

● 23 : Luna llena
Urt'a

☾ 31 : cuarto menguante
Sunaqi



SEÑAS de CLIMA

SEGUNDO BROTE DE QARIWA QARIWANA TAYPI UÑSTA

Cuando el color es verde intenso, lo más probable es que la segunda siembra sea buena; pero si las puntas de las hojas muestran manchas, es posible la presencia de heladas.



SEÑAS de TIEMPO

PRESENCIA DE FUERTES VIENTOS JUYPHI THAYA

Cuando los vientos toman forma de pequeños remolinos, esa noche habrá fuertes heladas.



EL COLOR DE LAS ALGAS LAQHÚMPI LLAYTAMPI SAMIPA

Se observa desde el inicio y al término. Si comienza con un color verde oscuro y termina en verde claro, es muy posible que la producción de papa y otros productos sea normal. Si pasado el mes cambia de nuevo a color oscuro, es muy probable la presencia de heladas y la producción no será buena en la próxima campaña agrícola.



PRESENCIA DE NUBES QINAYANAKA UÑSTA

Si al amanecer o durante el día aparecen nubes, esa noche no habrá heladas.



CONSTELACIÓN DEL SUR QUTU

Se ve en las noches. La segunda lectura es que debe seguir su curso normal para que el año sea bueno; si regresa, la producción tendrá un mal año.



AGOSTO 2021

LAPAKA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
30	31					1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

8 : Luna nueva
Jayri

15 : cuarto creciente
Llullu

22 : Luna llena
Urt'a

30 : cuarto menguante
Sunaqi



SEÑAS de CLIMA

PRIMERAS FLORES DE LA QARIWA QARIWANA NAYRA PANQARA

Un indicador de un buen año es que las primeras flores presenten buen color y tamaño; si al pasar los días las flores son heladas, es muy posible que las primeras siembras no alcanzarán una buena producción.



PELEA DE LOS VIENTOS THAYANA NUWT'ASITA

El viento de la zona alta y el del lago se enfrentan: si "gana" el del lago, es probable que haya lluvias; pero si el que "triumfa" es el de la zona alta, probablemente habrá heladas.



PRIMERA FLOR DE SANK'AYU SANK'AYUNA NAYRA THUTHUMPI

Si la primera flor presenta buen color y tamaño, pronostica un buen año. Si al pasar los días las flores están heladas y llegan así a la maduración, hay altas probabilidades de que las primeras siembras no darán una buena producción.



LAS NEVADAS KHUNUNTAWI

Si se presentan nevadas los días 1, 2 y 3 de agosto, lo más probable es que la campaña agrícola sea buena; pero si nieva el día 18, es muy posible que ese sea un año de pocas lluvias o sequía.



SEPTIEMBRE 2021

SATA QALLTA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
● 6	7	8	9	10	11	12
◐ 13	14	15	16	17	18	19
○ 20	21	22	23	24	25	26
27	◐ 28	29	30			



○ 6 : Luna nueva
Jayri

◐ 13 : cuarto creciente
Llullu

● 20 : Luna llena
Urt'a

◑ 28 : cuarto menguante
Sunaqi



SEÑAS de CLIMA

SEGUNDA FLORACIÓN DE LA QARIWA QARIWANA TAYPI THUTHUMPI

Segundas flores de buen color y tamaño predicen un buen año. Si al pasar los días las flores están heladas y llegan así a la maduración, hay altas probabilidades de que las segundas siembras no darán una buena producción.



BROTE DE PAPA CH'UQI ALIQATA

Cuando las puntas no están congeladas, suele ocurrir que las primeras siembras sean buenas y no sufran heladas; pero si presentan coloración café, es posible que se presenten heladas. Con frecuencia sucede también que el rebrote traspasa la papa, lo que indica que habrá un mal año de siembra y cosecha.



SEGUNDA FLOR DE SANK'AYU SANK'AYUNA TAYPI THUTHUMPI

Si las segundas flores presentan buen color, son grandes y no tienden a decolorarse, lo más probable es que las segundas siembras sean buenas; pero si, en cambio, pierden su color, es muy posible que las siembras sean malas.



OCTUBRE 2021

SATA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	● 6	7	8	9	10
11	○ 12	13	14	15	16	17
18	19	○ 20	21	22	23	24
25	26	27	○ 28	29	30	31



6 : Luna nueva
Jayri

12 : cuarto creciente
Llullu

20 : Luna llena
Urt'a

28 : cuarto menguante
Sunaji



SEÑAS de CLIMA

TERCERA FLORACIÓN DE LA QARIWA QARIWANA QHIPA PANQARATA

La tercera flor de buen color y tamaño presagia un buen año. Si al pasar los días las flores están heladas y llegan así a la maduración, hay altas probabilidades de que las siembras finales no darán una buena producción.



TERCERA FLORACIÓN DEL SANK'AYU SANK'AYUNA QHIPA PANQARATA

Si las terceras flores presentan buen color, son grandes y no tienden a decolorarse, es muy probable que las siembras finales sean buenas; pero si se decoloran, las siembras finales muy posiblemente serán malas.



UBICACIÓN DEL NIDO DEL LEQUE LEQUE LIQI LIQINA K'AWNA UCHATATA

Cuando el nido está ubicado en las hondonadas y bofedales, es muy probable un año sin lluvias; para que las haya, el nido tiene que estar en las partes altas. Y si en el nido hay pasto y granos, se prevé un buen año de forraje; pero si hay agujas y alambres, habrá rayos. Si se encuentran heces de oveja, se predice una buena producción de papa. También se mira el color del huevo: si es oscuro, augura lluvias; si muestra piedras pequeñas, indica que ocurrirá granizada; y si el huevo está manchado con heces, que son la diarrea del *lekecho*, se prevén heladas.



SEÑAS de TIEMPO

EL COLOR DE LA PIEL DEL SAPO JAMP'ATUNA JAÑCHI SAMIPATA

Habrà lluvias si el sapo presenta color oscuro. Si tiene granos, que pueden ser grandes, lo más probable es que haya una granizada. Si el sapo es de color claro, no habrá lluvias, y si tiene líneas, habrá helada.



NOVIEMBRE 2021

LAPAKA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	● 4	5	6	7
8	9	10	○ 11	12	13	14
15	16	17	18	○ 19	20	21
22	23	24	25	26	● 27	28
29	30					



4 : Luna nueva
Jayri



11 : cuarto creciente
Llullu



19 : Luna llena
Urt'a



27 : cuarto menguante
Sunaji



SEÑAS de CLIMA

ÚLTIMO FRUTO DE LA QHIPA QARIWANA ACHUPA

Si concluye en color blanco, parecido al del algodón, hay altas posibilidades de que la producción final de papa sea buena; pero si no termina en color blanco, lo más probable es que no haya una buena producción.



EL FRUTO DEL SANK'AYU SANK'AYUNA ACHUPA

Para poder predecir que la producción de papa será buena, el fruto tiene que ser grande y presentar rajaduras; pero si la hormiga se lo ha comido, se tendrá una producción con gusanos.



UBICACIÓN DEL NIDO DEL LIQI LIQI LIQI LIQINA K'AWNA UCHATAPA

Cuando el nido está ubicado en las hondonadas y bofedales, es muy posible que ese año no haya lluvias. Para que las haya, el nido tiene que estar en las partes altas. Si en el nido hay pasto y granos, será un buen año para el forraje; si hay agujas y alambres, habrá rayos. Si se encuentran heces de oveja, la producción de papa será buena. También se mira el color del huevo: si es oscuro, se prevén lluvias. Además, la presencia de piedras pequeñas indica que ocurrirá una granizada. Y si el huevo está manchado con heces, que son la diarrea del *lekecho*, es posible predecir heladas.



SEÑAS de TIEMPO

EL COLOR DE LA PIEL DEL SAPO JAMP'ATUNA JAÑCHI SAMIPATA

Habrà lluvias si el sapo presenta color oscuro. Si tiene granos, que pueden ser grandes, lo más probable es que haya una granizada. Si el sapo es de color claro, no habrá lluvias, y si tiene líneas, habrá helada.



DICIEMBRE 2021

JALLU QALLTA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
		1	2	3 ●	4	5
6	7	8	9 ○	10	11	12
13	14	15	16	17 ○	18	19
20	21	22	23	24	25 ○	26
27	28	29	30	31		



○ 4 : Luna nueva
Jayri

◐ 10 : cuarto creciente
Llullu

● 18 : Luna llena
Urt'a

◑ 26 : cuarto menguante
Sunaji



SEÑAS de CLIMA

FRUTO FINAL DE LA QHIPA QARIWANA QHIPANA ACHUPA

Si concluye en color blanco, parecido al del algodón, hay altas posibilidades de que la producción final de papa sea buena; pero si no termina en color blanco, lo más probable es que no haya una buena producción.



EL FRUTO DEL SANK'AYU SANK'AYUNA ACHUPA

Para poder predecir que la producción de papa será buena, el fruto tiene que ser grande y presentar rajaduras; pero si la hormiga se lo ha comido, se tendrá una producción con gusanos.



SEÑAS de TIEMPO

LA FORMA Y COLOR DE LAS NUBES

Si las nubes presentan un color oscuro, eso indica que caerán lluvias y granizo; pero si son de colores claros a plomizas, habrá nevadas.



ENERO 2022

SAPHAQA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
31					1	● 2
3	4	5	6	7	8	☾ 9
10	11	12	13	14	15	16
☾ 17	18	19	20	21	22	23
24	☾ 25	26	27	28	29	30



● 2 : Luna nueva
Jayri

☾ 9 : cuarto creciente
Llullu

● 17 : Luna llena
Urt'a

☾ 25 : cuarto menguante
Sunaqi

SEÑAS de CLIMA

FRUTO DEL SANK'AYU SANK'AYUNA ACHUPA

Para poder predecir que la producción de papa será buena, el fruto tiene que ser grande y presentar rajaduras; pero si la hormiga se lo ha comido, se tendrá una producción con gusanos. Si el fruto es menudo, también serán pequeñas las papas producidas.



6 DE ENERO: HELADAS SUXTA URUNA JUYPHINAKA

Los sembríos de papa están en flor; si cae la helada, no habrá producción ni buena cosecha; pero si no hay helada, es posible una muy buena producción.

SEÑAS de TIEMPO

TRINAR DEL GORRIÓN ANDINO P'ISQILLAWCHINA ART'APA

El trino del gorrión andino puede indicar heladas o granizada. En el primer caso, sonaría *juyphiwwwwwwwwww*, en el segundo, *chhijchhiwww*. Si no se escucha este trino, ese día será normal.



FEBRERO 2022

CHINUQA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
	● 1	2	3	4	5	6
7	○ 8	9	10	11	12	13
14	15	○ 16	17	18	19	20
21	22	● 23	24	25	26	27
28						



● 1 : Luna nueva
Jayri

◐ 8 : cuarto creciente
Liullu

● 16 : Luna llena
Urt'a

◑ 23 : cuarto menguante
Sunaqi

SEÑAS de CLIMA

PREVER SEMILLA JATHA KATU

Después de una ceremonia de agradecimiento a la *Pachamama*, se escogen algunas matas de la papa para mirar cómo será su producción y, también, para predecir el tamaño y la cantidad de la semilla que se guarda para el año siguiente. Si son grandes, es muy posible que la producción y la semilla para el año siguiente sean buenas; pero si son menudas, se puede prever que ambas serán malas.



2 DE FEBRERO PAYA URU SARAQATA

Si ese día cae la helada, será un mal día para la producción, porque los sembríos están en flor; pero si no se presenta, se debe esperar en su octava, para hacer la misma lectura.



FIESTA DE LOS COMPADRES, COMADRES KUMPAYRINAKANA KUMAYRINAKANA PHUÑCHAPA

Si se presentan las primeras heladas, es muy probable que la producción de papa sea escasa; pero si estas no ocurren, la producción será buena. Se espera el mismo pronóstico en la Fiesta de las Comadres.



MARZO 2022

ACHUQA PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
	1	● 2	3	4	5	6
7	8	9	○ 10	11	12	13
14	15	16	17	○ 18	19	20
21	22	23	24	● 25	26	27
28	29	30	31			



● 2 : Luna nueva
Jayri

◐ 10 : cuarto creciente
Llullu

● 18 : Luna llena
Urt'a

◑ 25 : cuarto menguante
Sunagi

FIESTAS

- 19 : San José
- 08 : San Juan



SEÑAS de CLIMA

19 DE MARZO LA LLUVIA DE SAN JOSÉ SAN JOSÉ URUNA JALLU PURITAPA

- SI LA LLUVIA CAE UN DÍA ANTES
Se considera para las primeras siembras y que las lluvias serán adelantadas.
- SI LA LLUVIA CAE EL MISMO DÍA
Se considera que la siembra será normal y se tendrá un buen año.
- SI LA LLUVIA CAE DESPUÉS DE UN DÍA
Se considera que las siembras serán atrasadas, lo mismo que las lluvias.



8 DE MARZO: SAN JUAN DE DIOS SAN JUAN URUNA JALLU PURITAPA

- SI LA LLUVIA CAE UN DÍA ANTES
Se considera para las primeras siembras y que las lluvias serán adelantadas.
- SI LA LLUVIA CAE EL MISMO DÍA
Se considera que la siembra será normal y se tendrá un buen año.
- SI LA LLUVIA CAE DESPUÉS DE UN DÍA
Se considera que las siembras serán atrasadas, lo mismo que las lluvias.



SEÑAS de TIEMPO

LUCERO DEL ATARDECER INTI JALANTA

Se considera el color del sol: si es rojizo con anaranjado, se anuncian heladas.



ABRIL 2022

QASAWI PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
				● 1	2	3
4	5	6	7	8	● 9	10
11	12	13	14	15	○ 16	17
18	19	20	21	22	● 23	24
25	26	27	28	29	● 30	



○ 1 : Luna nueva
Jayri

◐ 9 : cuarto creciente
Llullu

● 16 : Luna llena
Urt'a

◑ 23 : cuarto menguante
Sunaqi

○ 30 : Luna nueva
Jayri



SEÑAS de CLIMA



SEÑAS de TIEMPO

UBICACIÓN DE LA TELA DE ARAÑA KUSI KUSINA SIKI LURATA

- SI LA ARAÑA HA TEJIDO EN LAS PARTES BAJAS
Se considera que será un año de pocas lluvias y la siembra se hará en las partes bajas.
- SI LA ARAÑA HA TEJIDO EN LAS PARTES ALTAS
Se considera que será un año de mucha lluvia y que se sembrará en las partes altas (cerros o laderas).



LUCERO DEL ATARDECER INTI JALANTA K'AJTA

Se ve el color del sol: si es rojizo con anaranjado, habrá fuertes heladas.

EL COLOR DE LA ALGA LAQHUNA SAMIPA

- Se tiene que ver desde que se inicia hasta que termina: comienza de color verde oscuro y termina de color verde claro. Si esto ocurre, es muy posible que la producción de papa y otros productos sea normal.
- Si al pasar el mes cambia a color oscuro, es muy probable que se presenten heladas y que ese año no haya una buena producción.



MAYO 2022

LLAMAYU PHAXSI

L	M	M	J	V	S	D
● 30	31					1
2	3	4	5	6	7	☉ 8
9	10	11	12	13	14	○ 15
16	17	18	19	20	21	☉ 22
23	24	25	26	27	28	29

☉ 8 : cuarto creciente
Llullu

○ 15 : Luna llena
Urt'a

☾ 22 : cuarto menguante
Sunaqi

○ 30 : Luna nueva
Jayri



SEÑAS de CLIMA

EL COLOR DEL ALGA LAQHUNA SAMIPA

- Se tiene que ver desde que se inicia hasta que termina: comienza de color verde oscuro y termina de color verde claro. Si esto ocurre, es muy posible que la producción de papa y otros productos sea normal.
- Si al pasar el mes cambia a color oscuro, es muy probable que se presenten heladas y que ese año no haya una buena producción.



PRESENCIA DE PARIHUANAS PARINANAKANA PURINIPA

Cuando se agrupan y aparecen moviendo sus patas, es muy probable que haya producción de papa y, por lo tanto, habrá buen chuño.



Este documento se elaboró gracias al proyecto “Información, gobernanza y acción para la reducción del riesgo de sequías en Perú y Bolivia en un contexto de cambio climático — Pachayatiña/Pachayachay”, ejecutado por el consorcio integrado por SENAMHI Bolivia, SENAMHI Perú, HELVETAS Perú y Bolivia y PREDES. El proyecto es financiado por Euroclima+ de la Unión Europea, y tiene como agencias implementadoras a la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y a la Agencia Francesa para el Desarrollo (AFD).

El Almanaque Andino ha sido elaborado de manera participativa gracias a la información brindada por mujeres y varones con conocimientos y saberes basados en señas para la interpretación del tiempo y el clima en sus comunidades. La información del Almanaque no sustituye aquella que difunden las entidades oficiales del Estado en materia de clima y agricultura.

UNA PRODUCCIÓN DE:

Proyecto “Información, gobernanza y acción para la reducción del riesgo de sequías en Perú y Bolivia en un contexto de cambio climático”

PACHAYATIÑA/PACHAYACHAY



Este proyecto forma parte de EUROCLIMA+



Agencias implementadoras de Gestión de Riesgos



Entidad coordinadora:



Consortio integrado por:

